



Temuco, 11 de Marzo de 2015

Ref.: GO 013 / 2015

Sr:

Diego Maldonado
Fiscalizador Regional SMA
IX Región
Presente

MAT.: Complemento Respuesta Resolución N° 41.

De mi consideración:

En respuesta a su Acta de Fiscalización de fecha de 06 de Marzo de 2015, dirigida a esta Sanitaria y en mi calidad de Gerente de Operaciones de esta misma, me permito declarar al acta de inspección ambiental, lo siguiente:

1. Cronograma de obras para mejorar el escurrimiento del estero Botrollhue.

R: Esta Sanitaria se compromete a realizar semanalmente limpieza y dragado del estero Botrollhue a fin de ayudar al escurrimiento normal de las aguas. Esta se realizará una vez por semana, con una máquina retroexcavadora y se mantendrá en la misma PTAS un archivo fotográfico (fotos con fechas) con la ejecución de estas labores. Esto se realizará al menos en 400 metros aguas debajo de la descarga. Esta labor la realizaremos hasta el día 10 de Abril, esperando que las condiciones climáticas sean de lluvia para esa fecha.

2. Acreditar coordinación con DGA

R: Se enviará carta a dirección regional de la DGA informando sobre estado del estero Botrollhue y los trabajos que se realizarán por parte de esta Sanitaria para mejorar el normal escurrimiento de las aguas.

3. Presentar informe que acredite trabajos en el estero.

R: Desde Enero de este año a la fecha, se han estado realizando constantes esfuerzos para limpiar el estero Botrollhue, tal como se indica en carta GO 004/2015. Se adjuntan algunas fotografías de los trabajos realizados hasta esta fecha, en donde, el resultado de esto arroja, resultados bastante aceptables en cuanto a limpieza del espejo de agua. Esto se puede aseverar considerando el estado del estero en 1 km aguas arriba.

4. Presentar procedimiento de limpieza de Clarificadores

R: El procedimiento es realizar limpieza manual por parte del operario de turno cada dos horas. Esto se realiza con implementos y herramientas para este tipo de trabajos, tales como rastrillos, limpia piscinas y riego a través de aspersores fijos y/o mangueras móviles. En donde se procede a sacar todos los elementos ajenos y externos que no pertenecen a este proceso, como papeles, bolsas, etc. Esta labor es coordinada y supervisada por el encargado de la PTAS, el Sr. Daniel Espinoza Inostroza.



Aguas San Isidro

5. Presentar monitorio del cuerpo receptor.

R: Como se señaló en carta GO 004/2015 no nos fue posible monitorear aguas arriba de la descarga, pero aun así, se realizaron dos monitoreos donde el AGUAS ARRIBA fue en el lugar hasta donde el estero tenía cauce. Se adjuntan informes, uno de fecha 15-01-2015 y otro de 10-02-2015. Desde esta fecha se realizarán monitoreos bajo este esquema, donde el AGUAS ARRIBA será el último punto de cauce normal de estero. Esto desde el día 09 al 13 de Marzo. Se adjuntan cadenas de custodia de muestras ya realizadas. Estos resultados serán informados en cuanto tengamos los resultados disponibles. El Laboratorio tiene un plazo de 10 días hábiles para entregar resultados.

6. Presentar informe estado sobre medidas señaladas en RES N° 41/2015.

R: Las respuestas anteriormente descritas son complementarias a carta entregada GO 004/2015. Donde en ambas se describen los trabajos a realizar y los monitoreos que serán entregados a la brevedad. Con respecto a la RES N° 41 se indica:

- a) Los trabajos que involucran la limpieza del estero Botrolhue, se están realizando y se ajustan a compromiso.
- b) La labor de limpieza de clarificadores se realiza según lo indicado.
- c) Se entregarán los resultados de los informes requeridos.



CRISTIAN AVILA PARRA
GERENTE DE OPERACIONES
EMPRESA DE SERVICIOS SANITARIOS
SAN ISIDRO S.A.



Aguas San Isidro



CRISTIAN AVILA PARRA
GERENTE DE OPERACIONES
EMPRESA DE SERVICIOS SANITARIOS
SAN ISIDRO S.A.



Sin otro particular
Le saluda con toda atención,


CRISTIAN AVILA PARRA
GERENTE DE OPERACIONES
EMPRESA DE SERVICIOS SANITARIOS
SAN ISIDRO S.A.

CRISTIAN AVILA PARRA
GERENTE DE OPERACIONES
EMPRESA DE SERVICIOS SANITARIOS SAN ISIDRO S.A.

Informe de Ensayo (AC-041)

N° Informe: 244045



Cliente: EMPRESA DE SERVICIOS SANITARIOS SAN ISIDRO S.A.

Dirección: Avenida Central 681, Quilicura, Santiago

Proyecto: Control Muestras de Aguas Servidas

Ciudad / Región: Labranza, Novena Región

Recepción Laboratorio: 16-01-2015 09:04:20

Muestreado por: Cliente

Resultados e Información del Muestreo

N°	Ident. Cliente	Lugar Muestreo	Punto	Muestra	Matriz	Fecha y Hora Término Muestreo
244045-01	P1	PTAS Labranza	Efluente	Puntual	Aguas tratadas	15-01-2015 16:10:00

Parámetro	Unidades	Resultados	Fecha y Hora Análisis	Ref.Método
Coliformes Fecales	NMP/100 ml	<2	16-01-15 10:10	2313-22of95(1)

N°	Ident. Cliente	Lugar Muestreo	Punto	Muestra	Matriz	Fecha y Hora Término Muestreo
244045-02	Aguas Arriba	Curso Receptor	Aguas Arriba	Puntual	Aguas superficiales	15-01-2015 16:20:00

Parámetro	Unidades	Resultados	Fecha y Hora Análisis	Ref.Método
Coliformes Fecales	NMP/100 ml	21,0	16-01-15 10:10	SM-9221E(2)

N°	Ident. Cliente	Lugar Muestreo	Punto	Muestra	Matriz	Fecha y Hora Término Muestreo
244045-03	Aguas Abajo	Curso Receptor	Aguas Abajo	Puntual	Aguas superficiales	15-01-2015 16:30:00

Parámetro	Unidades	Resultados	Fecha y Hora Análisis	Ref.Método
Coliformes Fecales	NMP/100 ml	13,0	16-01-15 10:10	SM-9221E(2)

Notas:

(1) Normas Chilenas Oficializadas, serie NCh 2313 - Residuos Industriales Líquidos.

(2) Standard Methods for the Examination of Water and Wastewater, 21th Edition 2005.

Temperatura recepción de muestras bacteriológicas: 7,4°C

244045-01 El tiempo entre toma de muestra y análisis es de 18:00 hrs., envase con Na2S2O3.

244045-02 El tiempo entre toma de muestra y análisis es de 17:49 hrs., envases sin Na2S2O3.

244045-03 El tiempo entre toma de muestra y análisis es de 17:39 hrs., envases sin Na2S2O3.

Ana María Spuler P.
Jefe de Laboratorio

Fecha Emisión Informe: 21-01-2015



* 2 4 4 0 4 5 2 1 1 V V 1 7 4 1 2 0 A *

Resultados válidos únicamente para la muestra analizada.

Prohibida toda reproducción parcial o total de este informe sin autorización del laboratorio.

HIDROLAB se encuentra bajo las Acreditaciones INN LE 214-LE 215; de acuerdo a NCh-ISO 17025 Of 2005

Av. Central 681, Quilicura Santiago - Telefono: 27566350 Fax: 27566351 - www.hidrolab.cl

Informe de Ensayo (AC-041)

N° Informe: 247990



Cliente: EMPRESA DE SERVICIOS SANITARIOS SAN ISIDRO S.A.

Dirección: Avenida Central 681, Quilicura, Santiago

Proyecto: Control Muestras de Aguas Servidas

Ciudad / Región: Labranza, Novena Región

Recepción Laboratorio: 11-02-2015 09:06:16

Muestreado por: Cliente

Resultados e Información del Muestreo

N°	Ident. Cliente	Lugar Muestreo	Punto	Muestra	Matriz	Fecha y Hora Término Muestreo
247990-01	P1	PTAS Labranza	Efluente	Puntual	Aguas tratadas	10-02-2015 17:05:00

Parámetro	Unidades	Resultados	Fecha y Hora Análisis	Ref.Método
Coliformes Fecales	NMP/100 ml	<2	11-02-15 09:55	2313-22of95(1)

N°	Ident. Cliente	Lugar Muestreo	Punto	Muestra	Matriz	Fecha y Hora Término Muestreo
247990-02	Aguas Arriba	Curso Receptor	Aguas Arriba	Puntual	Aguas superficiales	10-02-2015 17:10:00

Parámetro	Unidades	Resultados	Fecha y Hora Análisis	Ref.Método
Coliformes Fecales	NMP/100 ml	7,9E+4	11-02-15 10:15	SM-9221E(2)

N°	Ident. Cliente	Lugar Muestreo	Punto	Muestra	Matriz	Fecha y Hora Término Muestreo
247990-03	Aguas Abajo	Curso Receptor	Aguas Abajo	Puntual	Aguas superficiales	10-02-2015 17:25:00

Parámetro	Unidades	Resultados	Fecha y Hora Análisis	Ref.Método
Coliformes Fecales	NMP/100 ml	7,9E+3	11-02-15 10:15	SM-9221E(2)

Notas:

(1) Normas Chilenas Oficializadas, serie NCh 2313 - Residuos Industriales Líquidos.

(2) Standard Methods for the Examination of Water and Wastewater, 21th Edition 2005.

Temperatura recepción de muestras bacteriológicas: 8,1°C

247990-01 El tiempo entre toma de muestra y análisis es de 16:50 hrs., envase con Na2S2O3.

247990-02 El tiempo entre toma de muestra y análisis es de 17:04 hrs., envases sin Na2S2O3.

247990-03 El tiempo entre toma de muestra y análisis es de 16:50 hrs., envases sin Na2S2O3.

Ximena Cuadros Moya
Ejecutivo Técnico

Fecha Emisión Informe: 19-02-2015



* 2 4 7 9 9 0 1 9 2 V V 1 7 1 9 5 7 X *

Resultados válidos únicamente para la muestra analizada.

Prohibida toda reproducción parcial o total de este informe sin autorización del laboratorio.

HIDROLAB se encuentra bajo las Acreditaciones INN LE 214-LE 215; de acuerdo a NCh-ISO 17025 Of 2005

Av. Central 681, Quilicura Santiago - Telefono: 27566350 Fax: 27566351 - www.hidrolab.cl

